

## Poolräume für ganz Europa im Handumdrehen erfüllen

Den Traum vom privaten Pool als Freizeitspaß für jedermann wahr werden zu lassen, ist das Ziel des österreichischen Handelsunternehmens Steinbach. Alles was man für kleine und große Poolräume braucht, liefert Steinbach an den Fachhandel, den Baumarkt „in Ihrer Nähe“. Um seine Produkte effizient über alle zur Verfügung stehenden Medien zu vermarkten setzt Steinbach das Product Information Management von ContentServ ein.



Rohrbach, 17.03.2014 – Bevor endlich der erste Sprung ins frische Nass erfolgt, stellt sich die Qual der Wahl für das richtige Objekt für den eigenen Garten. In sieben europäischen Ländern lassen sich Verbraucher in hunderten von Geschäften bei der Entscheidung für den kleinen oder großen Whirlpool, Aufstellpool oder luxuriösen Einbaupool beraten. Ob bei OBI, Hagebau, TOOM, Bauhaus oder anderen Bau- und Gartenmärkten – überall werden Produkte und Zubehörartikel in den Regalen und in den Hochglanzkatalogen der Kundenberater angeboten, die ursprünglich aus den Lagern der Steinbach VertriebsgmbH kommen.

## Perfekte Auswahl für den Kunden – Beratungsqualität für den Fachhandel

Die Steinbach-Handelspartner sind auf einheitliche Produktinformationen, Preise, Werbemittel und beispielsweise auf verlässliche Informationen zu Lieferzeiten angewiesen, damit der Endkunde sich gut beraten fühlt und gerne kauft. Auch nach dem Kauf will der Kunde auf verständliche Handbücher und Gebrauchsanleitungen zurückgreifen können. Um ungetrübten Badespaß über viele Sommer zu gewährleisten, müssen daher wichtige Hinweise zu Aufbau und Pflege des Neuerwerbes auch z.B. in Ungarn oder Slowenien sofort verstanden werden können. Die Informationen zu über 3000 Produkten und Zubehörartikeln aus dem Hause Steinbach werden daher in 12 Sprachen übersetzt und für unterschiedliche Werbemittel, Verpackungen und Anleitungen aufbereitet.

## Produktinformationen für ganz Europa effizient bereitstellen

Um ihre international aufgestellte Produktkommunikation einfacher, schneller und kosteneffizienter abzuwickeln und zudem den Vertrieb an den Fachhandel via Online-Shop auszuweiten, setzt die Steinbach VertriebsgmbH das multichannel-optimierte Marketing Information Management System von ContentServ ein. Dies ermöglicht die zentrale, effiziente Erstellung von Printwerbemitteln in beliebig vielen Sprachen ebenso wie die nahtlose Anbindung an den Magento Online-Shop.

Produktinformationen, wie Bilder, Videos, Texte und Druckvorlagen werden nur einmal medienneutral im webbasierten ContentServ PIM- und MAM-System gepflegt und Übersetzungen über den integrierten Translation Manager eingesteuert. Hier werden die Daten für alle Ausgabemedien zentral gemanagt und passend bereitgestellt. Das mühsame manuelle Zusammentragen von redundanten Daten, Formaten und Versionen für verschiedenste Medien hat ein Ende. Alle Kanäle egal ob Print (Werbemittel, Kataloge, POS-Materialien und Verpackungen)

oder Online-Shop – bedienen sich flexibel aus der zentralen Datenquelle. Workflows steuern sämtliche Publikationsprozesse für weitestgehend automatisierte Abläufe bei der Printerstellung. So liefern sie dem Grafiker aktualisierte Produktinformationen, Übersetzungen, Vorlagen und Korrekturnotizen direkt auf den Grafik-Rechner und synchronisieren wiederum seine Arbeit in Echtzeit mit dem zentralen Marketing Information Management. Auch die mehrsprachige Ausgabe in den Online-Kanal bzw. Shop erfolgt zukünftig hochautomatisiert über Workflows. Welche Produkte im Shop angezeigt werden sollen, bestimmt der Vertriebsmanager schon im PIM-System.

### **Kundenträume erfolgreich erfüllen – dank Multichannel-Strategie**

Mit optimierter Produktkommunikation kann Steinbach seinen Kunden neue Produkte wesentlich schneller vorstellen, bei deutlich weniger Aufwand. „Als plattformunabhängige Webanwendung bringt uns ContentServ enorme Flexibilität. Für die Printerstellung lässt sich der Grafik-Arbeitsplatz nahtlos anbinden und ermöglicht uns das gewohnte Arbeiten – allerdings mit zentral qualitätsgesicherten Daten. Und unsere neue Online-Shop-Umgebung wird künftig auf ein und dieselbe Datenbasis zugreifen. Somit sichern wir ohne Aufwand einheitliche Informationen zum richtigen Zeitpunkt in allen Kanälen und zwar nicht nur für unseren Pool-Vertrieb sondern für alle Produktbereiche.“, so Gerald Horner, Grafik, Steinbach VertriebsgmbH. Denn während sich die Kunden im Sommer den Traum von Entspannung am neuen Steinbach-Pool erfüllen, suchen Sie in der Wintersaison vielleicht die neuesten Trends von Steinbach Wolle, um sich den Traum vom Kuschelpulli zu erfüllen.

Mehr zu ContentServ unter [www.contentserv.com](http://www.contentserv.com)

### **Über die ContentServ AG**

Die ContentServ AG ist Software-Hersteller für Enterprise-Marketing-Management-Solutions (EMMS). Von den Anfängen der Softwarelösung ContentServ 1.0 im Jahr 1999, über die Gründung der ContentServ GmbH mit Stammsitz Bayern in 2001, bis heute wird das innovative Unternehmen mit Leidenschaft von den Gründern geführt. Mit ihrem ganzheitlichen und benutzerfreundlichen Ansatz bildet die Lösung von ContentServ das Kreativ-System für Marketing, Vertrieb und Kommunikation. Sie unterstützt dabei sämtliche Marketing-, Medien-, Print- und Kommunikationsprozesse. Ausgabemedien wie Kataloge, Websites, E-Shops, Portale, Online- und Print-Werbemedien können ohne Fachwissen professionell via Webbrowser umgesetzt bzw. mit zentralen Produktinformationen beliefert werden. Dabei werden Prozesse zentral optimiert und hohe Kosten- und Zeiteinsparungen erzielt. Dies sorgt für ein schnelleres Time-to-Market in der Produktkommunikation und dadurch für klare Wettbewerbsvorteile.

### **Presseansprechpartner:**

Petra Kiermeier

Content Marketing Manager

CONTENTSERV GmbH – ein Unternehmen der CONTENTSERV AG

Werner-von-Siemens-Str. 1 · 85296 Rohrbach (Ilm) · Germany

[pr@contentserv.com](mailto:pr@contentserv.com) · [www.contentserv.com](http://www.contentserv.com)

T +49 8442 9253-870 · F +49 8442 2044